

Gui'ch guxhaal San Pabl loj Tito

Rxhiaal Pab xtiidx Dios

¹ Naj Pab cayünan Dios sirv, naj najn xiapóstol Jesucrist par günan yudar bén ma naj ree par Dios xhienaag chililadx reeman laaman din gagbee tée reeman diidxli xhienaag guiban reeman delant loj Dios,

² din yu'guijc ree guial zian yaya'p ree guialnaban tiblayaa delant loj Dios. Diizd chi gad guidxliuj gacchaaw, rëbaman guial yazaladxaman guialnaban guin, abi' dunuj ree rayagbee ree zagdx guial ad rnieet Dios diidx rusquiee.

³ Abi' chi bidxin dxej ni gule Dios guial gogbee ree bejn xtiidxaman laaman balüü xtiidx, abi' naj bayal catiechan xtiidxza'caman laan naj ni guxhaalaman naj günan, bén ni rüjn dux tol ree perdon.

⁴ Cucan gui'ch guie par lüj, Tito, guial najl zi'c da xi'nan guial tiblojzi raliduladx Jesucrist. Dux Dad ree Dios con Jesucrist bén güt por dux tol ree, yaya reeman lüj, güünle' reeman lüj yabe'cdxe tée reeman luxdool.

Dxiin ni been Tito guiedx Creta

⁵ Naj basa'n lüj niz Creta din güünl ni ryaadx günan ni. Abi' tijbgaj luguiedx gucaabeel bén ni nabee ree loj ree xbejn Cristo zi'c ma rnin.

⁶ Chi gucaabeel laa reeman rayal gucaabeel bén ni naban ree zi'c rayal chitëe chu guinieeguijdx

laaman, b n ni yu' tijbzi lacheel, rliladx t e ree xi'nman Jesucrist, b n ni n nbee ree bejn guial ad nabant ree xi'nman zi'ctzi r n reex ad najt t et reex xin rusagloj.

⁷ Din b n rajp guialrniabee loj ree xbejn Cristo, lojman riga' gra ni naj por Dios, zeel r jn naguiejn guibanman zi'c rayal. Ad rayalt g nman xgab guial tijbzi ni gui baman g n sirv, ad rayalt gacaman b nralenya', ad rayalt gacaman bengu', ni'qui ben ruladx wadijl, ad zaguiil t etaman mod xhien-aag tia'man xmilia ree bejn.

⁸ Rayal gacaman b n ni gud e lidx yaya'n ree bejn chi r jnan naguiejn, b n ruladx g n ganax ni zagdxe, gac t e nabee laagajcaman. Rayal gacaman benza'c, guibanman zi'c rayal delant loj Dios n  delant loj ree bejn, ad rayalt guibanman zi'ctzi r nman.

⁹ Rayal chinalaman diidxli ni ma basiidaman, din chile' gusiidaman bejn ree diidxza'c guin ree din guzuxnejz t eman b n ni rnieeguijdx ree xti-idxli Dios.

¹⁰ Din d d zien ree b n ad ruzoobt diidx yu'. Ganax diidx rusquiee rniee reeman abi' rusquiee reeman bejn ree, abi' loj ree b n Israel ni rul   ley loj reeman no'ch mazri lasa' ree ben guin.

¹¹ Lasa' ree b n guin ad rayaltri yati eb ree gul   reeman bejn ree, din d d zien ree yu ma beendxa reeman gra tijb famil guial rul   reeman laa reeman ni ad rayalt naabzi par g n reeman gan milia.

¹² Tijb gajc b n ladx reeman b n r b reeman naj b n bad e xtiidx Dios loj ree bejn, laaman r b guial ree b n Creta ganax diidx rusquiee rniee

reeman, dád nadoxh reeman, dád bén nala naj reeman abi' achetczi rën reeman güün reeman.

¹³ Abi' waliman, zeel gudilë reeman con diidx-doxh din chile' chinal reeman xtiidx Cristo zi'c rayal,

¹⁴ ad guidxga'ri reeman ni rbëëgujic ree bën Israel, ad güün teë reeman ni rniabee ree bën ni ma guro'nladx ree ni naj diidxli.

¹⁵ Bén naya ree xquiarguiejn, achet xgab mal rüjn reeman. Per ree bën rüjn ganax xgabdxuudx, bën ad rliladxt, achetczi xgab zagdxe rüjn reeman guial ad nayat xquiarguiejn reeman, ganax ree xgab mal yu' gujic reeman.

¹⁶ Laa reeman rëb guial nünbee reeman Dios, per rëbzi reeman din ad rüjnt reeman ni rën Dios. Dád bendxuudx naj reeman rusagloj tëë reeman, ni'qui tijb ni rüjn sirv ad rajct rüjn reeman.

2

Ni rayal gulüü Tito

¹ Per lüj Tito, balüü ree bejn gra zi'c tal naj xtiidxza'c Dios.

² Balüü ree bengol din guiban reeman zagdxe, gustëdguien reeman din gap bejn laa reeman re-spejt, guidib luxdoo reeman chililadx reeman, guiën reeman bejn ree, taan tëë reeman xhietëëz ni sac reeman.

³ Ziangajc ree béngunaa bengol rayal guiban reeman zi'c rayal guiban ree xbejn Cristo. Ad rayalt gü reeman xtiidx bejn, ad gac reeman bengu'. Rayal gulüü reeman bejn ree xhienaag naj ni zagdxe,

4 rayal gulüü reeman béngunaa guiag ree din guiën lacheel reeman con xi'n reeman,

5 din guiban tée reeman naya delant loj Dios, nadédguien, guinia lidx reeman, gac reeman benza'c guzoob tée reeman xtiidx lacheel reeman chitée chu guinieeguijdx xtiidx Dios.

6 Ziangajc lüj Tito, badée consejw loj ree xinguaaw guiag din guiban reex nadédguien.

7 Been naguiejn din güünl gra xnejz din guguaa reex xhienaag güün reex ni naj zagdxe. Chi rulüül laa reex, balüü reex zagdxe zi'c rayal,

8 con ganax ree diidx zagdxe chitée xhie gudxiib ree bejn guijquil, din yaya'nxtu ree bén ni rdxe'ch dunuj ree guial achet yadxejl gudxiib reeman duguijc ree.

9 Badée tée consejw loj ree bén naj ree mojs din guzoob gra xtiidx xpatron reeman, gac reeman benza'c ad yadxi'ro' reeman.

10 Ad cwan reeman xhie xieen xpatron reeman, gac reeman bén confians din guguaa gra ree bejn xhienaag naban reeman guial niza'cdxoon naj xtiidx dux Dad ree Dios bén rüjn dux tol ree perdon.

11 Abi' Dios ma balüüman plact rënman dunuj ree, abi' guial rënman dunuj ree zile' gac gra ree bejn perdon.

12 Guial rënman dunuj ree rayagbee ree guial rayal yasa'n ree ni mal con ree ni ad rünjt sirv ni rayën ree yaguieen ree loj guidxliuj guie, din yabajn ree nadédguien, zi'c rayal, zi'c rën Dios yabajn ree loj guidxliuj guie

13 la'tgaj caylëjz ree dxej za'cdxoon ni gac cumplid xtiidxza'caman zi'c ma naman duloj ree

guial gui't dux Dios ree Dad Jesucrist con xguialrniabeeman, bèn been perdon dux tol ree.

¹⁴ Laaman güt por dunuj ree din yabëëman dunuj ree loj gra dol abi' basiaman dunuj ree din yayajc ree xbejnzaman abi' yaguieen ree naguiejn yaguieen ree ganax ni zagdxe.

¹⁵ Gra ni ma rnin lojl balüün laa reeman sin guialrdxeb badëéd reeman consejw, bazuxnejz reeman con guialrniabee ni ca'l. Ad tiëbil gusagloj reeman lüj.

3

Ni ryal güün ree bèn rliladx Jesucrist

¹ Basaaladx reeman din güün reeman ni rëb ree bèn rniabee laa reeman në ni rëb ree guxtis, gac reeman bèn nacaagdiajg susin tëë reeman par güün reeman ni naj zagdxe.

² Ad guinieeguijdx reeman bejn ree, ad quiil reeman wadijl, gac reeman benza'c në bënchaawladx con chutëëz bënan.

³ Gocli nëgajc dunujn baguieenan zi'ctzi bayënan, ad bazoobtan diidx, badxu'n loj nejz mal, baguieenan ni bayëntzan në zi'ctzi naj dux xgaban. Baguieenan ganax ni ad najt zagdxe, bayajcan bèn nadëdloj, bidxe'ch ree bejn dunujn abi' badxe'ch gajcan laa reeman.

⁴ Per chi bidxin dxej dux Dad ree Dios bèn baguijx por dux tol ree, balüüman loj ree bejn guial najman benza'c rën tëëman bejn.

⁵ Laaman been dux tol ree perdon, per ad guial baguieent ree xhie ni rüjn sirv, guial bayaman dunuj ree. Laaman basia dunuj ree yan ma nayajc

ree naya delant lojman, abi' por xSprijtaman ma raya'p ree guialnaban cüb.

⁶ Por Dad Jesucrist bën baguijx por dux tol ree, Dios bazaladx dunuj ree zro' da't xSprijtaman.

⁷ Dxel zi'cgajc laaman ma nulabaman dunuj ree sin dol guial najman benza'c, yayal ree guialnaban tiblayaa ni ralëjz ree.

⁸ Laan naj diidxli. Zeel rënan gusnuu gugojnl diidx guie ree bën ni rliladx ree Dios din güün reeman naguiejn güün reeman ni naj zagdx. Abi' nine ree naj ni zobjloj në ni güün sirv par gra ree bejn.

⁹ Per ad guidxga'l diidx ni ad rüjnt ree sirv ni rniee ree bejn, ad guidxga'l xtiidx ree bën ni ru ree xgab mazri chunin naj diidxli xdiaa gulal ree bejn. Ad guidxga' tēēl bën ni rdildiidx ree por xley Moisejs, din ad najtan ni zobjloj achet tēēt lasajc ni rniee reeman, achetczi sirv rüjn ree ni guin.

¹⁰ Bal por tijb lëjt rzuloj rlia' lasa' ree xbejn Cristo, guneenëman tib volt o tio'p volt, abi' bal id ruzoobaman xtiidxil mejorli babëëman lojdi.

¹¹ Din lüj ragbee guial lasa' ree bën guie ma guro'nladx reeman ni naj diidxli abi' laagajc reeman cunijt laa reeman por xtol reeman.

Ni ryal güün Tito

¹² Chi gaxhalan Artemas o Tíquico lod zobjil, been da't naguiejn tagnaj naj luguedx Nicópolis, din ni ma benan xgab gadëëdan tiamp nayaag.

¹³ Been tēē yudar Apolos në licenciad Zena zi'ctzi gaquil. Badëë gra ni ryaadx reeman din chinal xnejz reeman chitëë xhie guiyaadx reeman.

¹⁴ Nē ree dux compniar ree rayal gusiid güün ni naj ni zagdxe, güün reeman yudar chi rüjn naguiejn güün reeman yudar chitëë guiban xlia'zi reeman.

Düidx bigra ca ree loj gui'ch guie

¹⁵ Gra ree bēn za' con naj rugajpdioz reeman lüj. Bagajpdioz sii gra ree bēn rēn dunujn por guialrliladx ni raya'pan. Dux Dad ree Dios güünle' gradi. Amén.

Xtiidx Dios
New Testament in Zapotec, Santo Domingo Albarradas
(MX:zas:Zapotec, Santo Domingo Albarradas)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Santo Domingo Albarradas

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Santo Domingo Albarradas

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

fb4ebcb8-e1f4-5bfc-b08c-f590e137d86d